

Power Windows | Leve-glace
Electrique | Elektrische
Fensterheber | Elevalunas Electricos
Máquina De Vidro Elétrico |
Elektrische Raamheffers |
Alzacristalli Elettrici

ZR SK727 L
BI 78344 L
LT SK727 L
30/2960

ZR SK727 R
BI 78344 R
LT SK727 R
30/2961



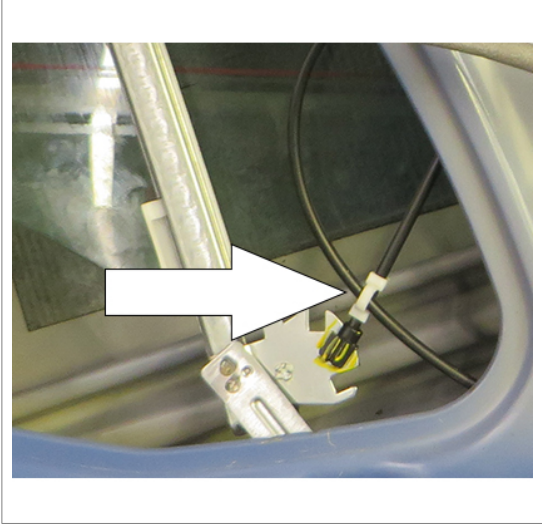
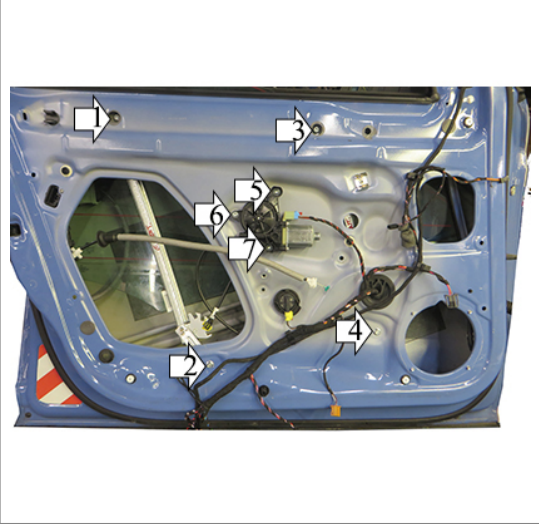
front doors (4d), portes avant (4p), vordere türen (4t), puertas anteriores (4p), portas dianteira (4p), voorportieren (4p), porte anteriori (4p)

Pour / For

Skoda SUPERB III (3V3)
(2015>)
LH 3V0837461A
RH 3V0837462A
Skoda SUPERB III Station wagon
(3V5) (2015>)
LH 3V0837461A
RH 3V0837462A

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- A) Warning: do not operate the window regulator before it is completely assembly on vehicle. Remove door trim and window regulator.
- B) Fix the two guides of the electric window on the panel at points 1, 2, 3 and 4 using the original screws and screws provided and recovering the original nuts for the upper guides.
- C) Fix the motor with the original screws, onto positions 5, 6 and 7 from the opposite side of the panel.
- D) Secure the window .
- E) Wire as per wiring diagram. Check correct window operation before re-installing door trim.
- F) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- A) Attention: ne pas faire fonctionner le lève vitre avant de l'avoir complètement fixé et installé dans le véhicule. Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre.
- B) Fixer les deux guides du lève-vitre sur le tableau aux points 1, 2, 3 et 4 à l'aide des vis et vis d'origine fournies et en récupérant les écrous d'origine des guides supérieurs.
- C) Fixer le moteur en utilisant les vis d'origine, sur les points 5, 6 et 7.
- D) Fixer la vitre .
- E) Effectuer les liaisons electriques. Verifier le fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.
- F) ATTENTION! Apres avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- A) Achtung: Fensterheber erst dann bedienen, wenn er komplett und korrekt in der Türverkleidung montiert ist. Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- B) Befestigen Sie die beiden Führungen des elektrischen Fensterhebers an den Punkten 1, 2, 3 und 4 mit den mitgelieferten Originalschrauben und -schrauben und stellen Sie die Originalmuttern für die oberen Führungen wieder her.
- C) Befestigen Sie den Motor mit den Original-Schrauben ein, an den Punkten 5, 6 und 7 von der anderen Seite des Türinnenbleches.
- D) Befestigen Sie das Fenster .
- E) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Vor der endgültigen Montage der Türverkleidung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- F) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- A) Atención: no poner en funcionamiento el alzacristal sin haberlo montado antes de manera completa y correcta en el panel de la puerta. Desmontar el panel de la puerta y el eleva lunas.
- B) Fijar las dos guías del eleva lunas en el panel en los puntos 1, 2, 3 y 4 utilizando los tornillos originales y tornillería en dotación y recuperando las tuercas originales de las guías superiores.
- C) Sujetar el motor con los tornillos originales, en los puntos nº 5, 6 y 7 por la parte opuesta del panel.
- D) Fijar el cristal .
- E) Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar el funcionamiento antes de montar el panel de la puerta.
- F) ATENCIÓN! Despues del montaje del eleva lunas, las lunas habran perdido la funcion de automatismo, “Comfort”. Para restablecer esta funcion, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- A) Atenção: não acionar a máquina de vidro antes que a mesma esteja totalmente e corretamente instalada no painel da porta. Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro.
- B) Fixe as duas guias do vidro elétrico no painel nos pontos 1, 2, 3 e 4 utilizando os parafusos e parafusos originais fornecidos e recuperando as porcas originais das guias superiores.
- C) Fixar o motor utilizando os parafusos originais, nos pontos nº 5, 6 e 7 pela parte oposta do painel.
- D) Fixar o vidro .
- E) Efetuar as ligações elétricas. Verificar o funcionamento dos vidros antes de montar o painel da porta.
- F) ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, deve-se utilizar as instruções do manual de uso do automóvel.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- A) Attenzione: non mettere in funzione l'alzacristalli prima che sia montato completamente e correttamente sul pannello porta. Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
- B) Fissare le due guide dell'alzacristalli elettrico sul pannello nei punti nº 1, 2, 3 e 4 utilizzando le viti originali e le viti fornite e recuperando i dadi originali per le guide superiori.
- C) Fissare il motore utilizzando le viti originali, nei punti nº 5, 6 e 7 dalla parte opposta del pannello.
- D) Fissare il vetro .
- E) Eseguire i collegamenti elettrici. Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.
- F) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.